

Trente ans d'éducation bilingue aux enfants sourds Un enseignement « *entièrement à part ou à part entière*¹ » ?

Véronique ROUSSEL

Professeure en LSF, Bayonne

Chargée de cours à l'université de Toulouse 2

Résumé : L'histoire de l'éducation des Sourds montre que l'enseignement en langue des signes dans un objectif bilingue ne date pas de notre siècle. Le bilinguisme est toujours perçu comme dangereux pour l'acquisition de la langue française par les enfants sourds. Il y a presque trente ans, des projets bilingues ont vu le jour, certains existent encore, mais trois sur quatre n'ont jamais reçu l'accréditation de l'Éducation nationale. Pire le système éducatif remet au goût du jour des dispositifs drainant des méthodes qui devraient légitimement avoir disparu, eu égard à la loi 2005, reconnaissant la LSF comme langue à part entière dans le choix parental. Cet article tente de faire s'interroger sur la conception du bilinguisme et ses applications dans un système sensé respecter le choix des familles d'enfants sourds.

Mots-clés : Biculturalité - Bilinguisme - Éducation - Histoire - Intégration scolaire - Langue des signes française - Mouvement Sourd - Oralisme - Surdité.

**Thirty years of bilingual education for deaf children
A "fully separate - or fully fledged" category of teaching?**

Summary: The history of the education of deaf persons shows that teaching in sign language with a view toward bilingualism did not begin in our century. Bilingualism is still viewed as dangerous for the acquisition of the French language by deaf children. Nearly thirty years ago bilingual projects were created, some still exist, but three out of four of them were never accredited by the Ministry of Education. Even worse, the educational system is now reviving systems based on methods which should have legitimately disappeared following the law of 2005. This article seeks to raise questions about the conception of bilingualism and its applications in a system that supposedly respects the choices made by families with deaf children.

Keywords: Biculturality - Bilingualism - Deaf Movement - Deafness - Education - Educational integration - French Sign Language - History - Oralism.

L'ÉDUCATION DES SOURDS AVEC LA LANGUE DES SIGNES QUE RACONTE L'HISTOIRE ?

Si l'enseignement collectif au moyen de *signes* est mis en place au milieu du XVIII^e siècle par l'abbé de l'Épée, ce que nous qualifions de *bilinguisme* dans l'éducation

1. *Éducation & devenir*, n° 1 (nouvelle série), « Le lycée professionnel: un lycée entièrement à part ou à part entière », juin 2003, cité dans *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 56, 2012, p. 143.